

## 2 TIMOTEO

### Jawen rabé itin, Pablon Timoteoki kirika bomaa

#### *Jato saludana*

<sup>1</sup> Ea riki Pablo Diossen jaskara shinanna iketian, Jesucriston raana joni, ja Cristo Jesús kopíres jaskatax jati neteya iti noa yoia iketian.

<sup>2</sup> Timoteo, nokon bakebi keská iketianra, nato kirika wishaxon en mia bomai, non Papa Dios betan non Ibo Jesucriston mia jatíbinin akinbanon, xabáshaman shinanya mia imabanon, jainoax jawen jakon shinanmanribi mia akinbanon.

#### *Timoteo kopí Dios iráke aka*

<sup>3</sup> Mia shinankin miki oranaitiibira, yamé, itan neten, ja nokon rekenbaon axonkatikanai keskáakinribi en tee axonai Dios, jakonma aká shinan meran yamaxon, en iráke akin jeneyamai.

<sup>4</sup> Mia winia beonbo shinankinra en jeneyamai, jaskákinra jakiribi mia ointiakin en shinannai, jaskatax ea kikinni raroti kopí.

<sup>5</sup> Enra shinannai, ja min yoxan Loida betan min tita Eunice ikáni keskatiribi, Dios ikonhaax, mia ikoni jaki koshia, jaskákinra en onanke, miaribi jaskara shinanya.

<sup>6</sup> Jaskara ikenra en mia yoiai, ja nokon mekenman mia mamepasnontian, mia Diossen onan shinan meniaton min axeakin jeneyamanon ixon.

<sup>7</sup> Diossenra raké shinan noa meniama iki, janra noa menia iki, jawen atipana koshi, jawen

noimisti shinan, jainxon nonbixbi koiranmeeti shinanribi.

<sup>8</sup> Jaskara iken, ja non Ibo Jesucristokiriti iká joi jato yoitinin rabinyamawe, jainxon já kopí ea preso akana yoitininribi, rabinyamawe. Jaskayamakinkaya, ja Diossen mia menia koshi shinanya ixon, ja kishpinti joi yoiai kopí, mia onitsapitaibo tenewe.

<sup>9</sup> Diossenra kishpinmataanan, jawen jakon jawékibores axoni jakanon ixon, noa katota iki, non jawe jawéki aká kopíma, jaskarabiribi jawen shinan iká iketian, ja Cristo Jesús kopí noa noia ixon. Nato nete joniamatianbi noa noia Diossenra,

<sup>10</sup> noa jan kishpinmaa Jesucristo raanxon, jawen noimisti shinan noa rama jishtiaxona iki. Janra ja mawá jawéki jawe koshimabobi banea iki, jaskáxonra jan kishpinti joi meranxon, jati neteyabo ikantiakin, noa onanmaa iki.

<sup>11</sup> Diossenbira ea katota iki, jawen janenko ea yoyo iti. Jaskáxonra ja joi yoianan, jato onanmati ea raana iki.

<sup>12</sup> Jaskara kopí riki, neskati ea onitsapitai, ikaxbi jaskara jawékininra ea rabinyamai enra onanke, tsoarin ja ikonhaax ea jaki koshia ixon. Jainxon nete senenai kaman jan ea yoiti yoia joi koiranti atipana koshia riki já ixonra, en onanke.

<sup>13</sup> Ja eibakea min onanna jakon esekan yoiai keskati iki jenéyamawe, jainoax ja Cristo Jesús ikonhaax noa jayata jawen noimisti shinanyanixibi jawen.

<sup>14</sup> Ja Diossen jakon Shinan noo meran ikatonin akinnakaya, ja min jakon esé onannabo, koiranwe.

<sup>15</sup> Minbira onanke, ja Asia main iká non wetsabaon moa jatíxonbi eabicho potayonkana, ja figelo betan Hermógenesribira moa kake.

<sup>16</sup> Ja Onesíforo betan jawen rarebobo jawen akinnimisti shinanman non Ibon akinbanon, janra ichabiresakin ea bebonhakin shinan koshimaa iki, jainoax ea preso iketianribi, eon rabinyamaa iki,

<sup>17</sup> jaskáyamakinra, ja Roma jeman nokóxon, akonbireskin benakin ea nokoa iki.

<sup>18</sup> Non Ibonra jawen neten jaxon jawen jakon shinanman akinoxiki minra moa onanke ja Efe-soain inontianki, noa jawetiiakin jan akinna iki ixon.

## 2

### *Koshi shinanyanix, onitsapiti*

<sup>1</sup> Mia riki nokon kikin bakebi keská, jaskara iken, ja Criston mia menia jakon shinanman koshiwe,

<sup>2</sup> Ja icha jonibaon ninkákanonbi en yoiaitian, min ninkata joiribi, rama minbiribi, jatíbi senenhakai ikax wetsabo jato axeati atipana jonibo, nato tee jato amawe.

<sup>3</sup> Ja onitsapitibo tenewe, ikonshaman Jesucriston jakon sontáro keská ixon.

<sup>4</sup> Tsoa sontárobira, pikotamapari ikax jawen koshibaon yoiái keskábo axonti kopí, ja sontároma ixon jonin akai jawékiainbo, niakaati atipanyamaake.

<sup>5</sup> Jaskaribiakinra, ja kananananni ishtotiaiinko, jaskati iti yoikanai keskatishaman iamaxon, ja kanaxon bikantibo biamakanai.

<sup>6</sup> Ja wain teeteai joninra, janpari ja banaa bimibo piti jake.

<sup>7</sup> Neskáakin en mia yoiabo shinanwe, jatianra jatíbi neskarabo non Ibon mia onanmati iki.

<sup>8</sup> Jesucristo shinankin jeneyamawe, jara apo Davidkan chiní rarebo iká iki, já mawataxbi, jirini joi riki, en jato yoiái.

<sup>9</sup> Neskara jakon joi yoiái kopí riki, en masábo teneai, jainxon cadenaninbo riki, ea nexayonkana, westíora retemis joni atin. Ikaxbi Diossen joira jaskákinbo ayonkanama iki.

<sup>10</sup> Jaskara kopí riki, jatíbi neskarabo en teneai, jaskatax ja Diossen katotaboribi kishpinmeekanon ixon, itan Cristo kopíres penébires jatíbitian jati netenko ikanti kopí.

<sup>11</sup> Neskara joi en mato yoiaira, kikinbires ikon iki, ja joi riki neskati iká:

Ja Cristo ikonhaax mawata ikaxa, jabébiribi noa janoxiki.

<sup>12</sup> Masábo tenekinbi jeneyamaaxa, jawen netenxon jato ikinnaitian, nonribi jabetanbi jato ikinnoxiki.

Ja onannaxbi onannama keskati noa iká ike-tianra, jaribi noa onannama keskati in-oxiki.

<sup>13</sup> Noa senenma jonibo ikenbira, já jatíbi jawékinin senen iki, janra, ja anoxon yoiái jawékibo senenhayamai, iki iamai.

*Jakon Diossen tee akai joni*

14 Neskáakinbo jato shinanmakin non Ibo bebonbi jato yoiwe, ja iresa joibaon, join ianananni moa jenékanon, jaskara joibora jawemabi iki, jaskáakinra, ja jaskara joi ninkataibo jaton shinanbo jato jakonmaanankanai.

15 Jawekeskabo inonbi, Dios bebon westíora jakon joni inox koiramewe, westíora teetai joni ja yoixon rabinhati yama ikai keskati, akonkin ja ikon joi jato onanmai iti.

16 Ja Diossen joi ayamai jonibo jakonmai iresbiresi yoyo ikanaitian, miaribi jato betan jaskáyamawe, jaskati yoyo ikai jonibora, bebonbires jakonmaati iikanai.

17 Jatian jaskáakin jabaon ja jakonma joibo jato onanmakanaibora, cancer isin ikai keskati janbisai, neskákinbo jato axeaira iikanai, ja Himeneo betan Fileto.

18 Jabora ja ikon joi ikonhayamai moa wetsaorikanabo iki, jaskáakinbo shinankinra yoikanai, ja mawataxbi, jiritira moa winota iki ixon. Jaskákinra, jatíribi ja Cristo ikonhaabo jaton shinanbo onantimaanankanai.

19 Ikaxbi Diossenra, jawen joi onanmataanan, noa jaki koshimaa iki, westíora jaki koshiti jawéki akanai keskáakin, jaskara yoiira ikai Wishá meran neskati: “Non Ibonra ikonkon jawen bakeshamanbo onanke”, jainoax “jatíbi ja non Ibo rabiaibaonra moa jakonma jawékibo akin jenekanti jake”, iki.

20 Westíora koríkia jonin xobonra, oro itan \*plata, jan jawékiatibicho yamake, jiwi akana itan

mapó akana jawékiboribira jake, jatíribibo iki wetsatianbires atima, jatian jatíribibo iki, jan wetsatianbires atibo.

<sup>21</sup> Jaskararibi riki, noa joi akaibo, jaskáxon non Ibon noo meranxon, jatíbi jawen jakon teebo ati kopíra noa iti jake, moa jakonma jawékibo akin jeneabo. Jaskataxa wetsatianbires ayamakin, westíora jawéki atitian ati jawéki keskábo, noa iti iki.

<sup>22</sup> Bakeranon ixon, min jakonma ati shinanai jawékibo min shinan meran joáinbi ayamawe. Itibi keskati jawe, non Iboki koshiwe, jato noiwe, jakonax jawe, ja jakonshaman shinanyaxon non Ibo rabiaibo betanribi.

<sup>23</sup> Onanma itan shinanhoma joni keská ikax, yoyo iresaibo betan niakaayamawe, minra onanke jaskatax ramianani join ianankanaibo.

<sup>24</sup> Westíora non Ibon tee axonai jonira, jaskati ramiamisaibo iti yamake, jatíbibo betan jakonires já jonikayara iti jake, jato joi axeati onan, itan manátia joniribi.

<sup>25</sup> Jainoax jato xewinaton shinanmeeyamakin, jakonhaxonres ja yoitimataibo jato yoiwe. Diossen já ikonhamataanawen jawen ikon joi jato onanmati manátaanan.

<sup>26</sup> Jaskatax ja \*Satanássen ja keenai keskábores jato amanoxon presoa keskábo, iitibi onantaanan, kishpinmeekanti kopí.

### 3

*Nete senenaitian, jonibo jaskara ikantibo*

<sup>1</sup> Jaskaribiakinra, neskara jawékibo min onanribiti jake, moa netebo senenaitianra, itikomabires netebo nokónoxiki.

<sup>2</sup> Jaránoxiki jatonabichoakin shinannai jonibo, icha koríkia itin keenkaresaibo, rabikaatai jonibo, ea riki kikin joni iki iresbiresi yoyo ikaibo, jakonmai Dioski yoyo ikaibo, jaton aníboki kikinbiresi yoitimaibo, jato iráke ati shinanhomabobi, itan Diossakin jawebi shinanhomabobi,

<sup>3</sup> tsoabira jato noibaxon onísayamanoxikanai, joishoko ninkatax kesharesaibora inoxikanai, jaton jakonma keenti shinanbaon jatoaresabora inoxikanai, bebonbires jakonmaaxon jato masá tenemaibora inoxikanai, jainoax jatíbi jakon jawékibaonra, keenyamanoxikanai,

<sup>4</sup> jakonhai keská ixonbora jato jakonmaanoxikanai, jawekeskabo akanaitianra onankonaxmabi niakaaresnoxikanai, iresbiresi yoyo ikira rabínoxikanai, Dios benatitianbira, jaton keena keskábares akí inoxikanai,

<sup>5</sup> joi akonai keskabo, ikaxbi jaton akai jawékiainra onantibires inoxikanai, jaskara jonibo betanra, min jawebi ointi yamake.

<sup>6</sup> Jaskara jonibaonra, wetsa xobonbires jikixon shinan onanmashoko ainbobo jato parankanai, jabora ikanai, jaton keena jakonma jawéki ati shinyaresbo.

<sup>7</sup> Jaskarabaonra joi yoikanaitian ninkatai, ikaxbi jawetianbi ja ikon joi onanyamakanai.

<sup>8</sup> Ja Janes betan Jambres Moiséski yoitimani keskáribiira, ja jonibo ikon joiki yoitimakanai, ja jonibo riki kikinni jaton shinan ramita ikax, moa Dios ikonhayamaibo.

<sup>9</sup> Ikaxbi jaskarabaonra, moa orishamanbo jato paranboyamanoxikanai, jatíxonbira jonibaon moa jato onannoxiki onanmabo ikax, iresbiresi yoyo ikanaibo, ja joni rabé Moiséski yoitimani keskatiribi.

*Timoteon jaskara atibo Pablonyoia*

<sup>10</sup> Ikaxbi minra, kikinhakín onanna iki ja en mia onanmaa esébo. Ea jaskati jaabo, en jaskara ati shinanxon akaibo, ea jaskati non Iboki koshia, ea manátia iká, noimisti shinanya ea iká, itan jaskarabo tenei ea shinan koshi iká,

<sup>11</sup> ja ea masá tenemakanainko, itan ea onit-sapitainkobo mia iká iki ebébi. Minra onanke ja Antioquíainxon, Iconioainxon, itan Listrainkoxon masá tenemakana ea onitsapitabo. Ikaxbi non Ibonra, jatíbi neskara jawékiainoabo ea xabáa iki.

<sup>12</sup> Ikon riki, nonra onanke, jatíbi ja Cristoki menikaatax jakasaibaonra, jakonmaakana masábo tenekanti,

<sup>13</sup> ikaxbi ja jakonma shinanya joniboyabi ja paranmisbora, bebon jakonmaibiresbo inoxikanai, jato parani itan jatoribi parankana.

<sup>14</sup> Miabiribi jatíbi ja min onanna joiki koshii jenéyamawe, jara min kikinhakín ikonhaa iki. Minra onanke, tsoabaonki ja joi mia axea iki ixon.

<sup>15</sup> Shinanwe, bakexonbira ja Diossen joi min onan onanhinabeirana iki, mia onan joni iti kopí, jaskatax Cristoki koshitaanan mia kishpinmeeti kopíribi.

<sup>16</sup> Jatíbi ja wishakaata joi riki, Diossen jawen shinanmanbi jato amaa. Jaskara ikax riki, ja joi jatíbi jonibo jato onanmati jakon, jakonmabo



akanaitian jan jato notsinti, jan jato ponté shinanmati, jainxon jakoni jakanon ixon, jato onanmatiribi,

<sup>17</sup> jaskatax ja Diossen tee akai joni meskó teebo jakonhakin anoxon, kikhakin onanna iti kopí.

## 4

<sup>1</sup> Jesucristora nato neten joáx, non Apo inóxiki, jainxonra jatíbi ja mawataboyabi ja mawatamabo, jaton akábo jato yoixonoxiki. Jaskara kopíra, Dios betan Cristo bebonxon en mia yoiai,

<sup>2</sup> jato joi yoiti nete iketian, iamaxon wetsatianbires inonbi, min jato Diossen joi yoinon ixon. Ja joi jato ikonhamawe, ja join jato notsinwe, ja join jato raromawe, jatsanyamakin esenan ja joi jato onanmawe,

<sup>3</sup> Iikananra, jonibaon ja ikon joi ninkakashamakanti nete nokonoxiki, jaskáakinra, jaton keen jawékibores jato axeakanon ixon, icha axeamis jonibo jato benanoxikanai, jaton ninkákasai joishamanbores, jabaon jato onanmanon ixon.

<sup>4</sup> Ja ikon joi ninkácashamataanra, jatíbi meskó jatonbi shinanxon yoikanai janso joibores, jato ninkáxonoxikanai,

<sup>5</sup> Ikaxbi minbiribi jawetianbi jaskáyamakin jakonhakinres shinanwe, onitsapikinbi tenewe, ja kishpinti joi jato yoikin jeneyamawe, jakonhakin min tee senenhanan.

<sup>6</sup> Ea jatian mawátira moa ochóma iki, jaskati ea mawatara iti iki, Dios jawéki menikin ja bebon akana keská.

<sup>7</sup> Ja Dios ikonhaa ixon, jan yoiai keskábores axonai ikaxa, ikonbiresi reteananai keskati ea

ike, Jan ea ati yoia jawen joi yoikin senenhaxona ikaxiki, ishtoi jain nokótiainko ea moa nokota keská, jawetianbira Cristoki koshii ea jenéyamake.

<sup>8</sup> Ramara ea manatai, ja Diossen meniti jawéki binox, jara jaton akábo jato yoixonai non Ibon nete senenketian, ea meninoxiki. Eabichora jayá iamanoxiki, jatíbi já noitaanan joríbatin manataboribira jayá inoxikanai.

### *Senentianbi yoia*

<sup>9</sup> Jawekeskatax inonbires, ishtontani ea oinni jomenwe.

<sup>10</sup> Demassenra Tesalónicain kakin, ea moa potabainke, jara nekeabi jawékibo ayorakin shinannai iki, Crescentera Galacia main kake, jatian Titora Dalmaciain kake.

<sup>11</sup> Lucasbichora ebetan itinke, Marcos benaxon ea iwexonwe, janra en tee akainko ea akinti atipanke.

<sup>12</sup> Tíquicora en Efesoain raanke,

<sup>13</sup> Jokin, ja Tróassainoa Carponin xobonko, jan perakooti chopa en potabeirainbata ea bexonwe, ja kirikaboyabi ja jaki wishati yoina bichiribi,

<sup>14</sup> ja yami jawéki akí teetai Alejandronra, kikinbiresakin jakonma ea banémake, abanon jan ea aká keskaribiakin non Ibon jabiribi ashokokin.

<sup>15</sup> Jaskara iken, miaribi kikinni koiranmeewe, miaribira jaskáashokonake, ja non joi yoiakira ikonbiresi jakonmaatai.

<sup>16</sup> Ja peokin joni koshiboiba kenamaxon ea bokannontianra, tsonbi ikinyamakin jatíxonbi ea potayonkana iki, jaskákana jawékibo, Diossen jato shinanxonyamabanon.

<sup>17</sup> Ikaxbi non Ibonra, jawen koshi shinan me-  
ninan ea akinna iki, jawen joi en yoiaitian, ja  
joi ayamaibaonribi ninkáxon ja kishpinti joi ikon-  
hakanon ixon, jainxonra onsáinoabo non Ibon ea  
xabáa iki, ja leónman kexá keska meranoabi,

<sup>18</sup> jainxon jatíbi ja jakonma jawékiainoaribi  
xabáaxon ea jan koiranti iki, jawen nai netenko ea  
boai kaman, jatíbitian ja rabinon akanwe, jaskara  
ibanon.

*Senentiaibi jato saludana*

<sup>19</sup> Ja Priscila betan Aquilara en saludo bomai,  
jainoax jatíbi ja Onesíforon xobon ikáboribi,

<sup>20</sup> Erastora Corintoain baneke, jatian Trófimora  
isinai en Miletoain potabeiranke.

<sup>21</sup> Jenetiatamabi ishtontani jowé, Eubulo,  
Pudente, Lino, Claudia, jainxon jatíbi non  
wetsabaonribira mia saludo bomakanai.

<sup>22</sup> Non Ibo miibetan ibanon, jainxon jawen  
jakon shinanman, mato Diossen akinbanon.

**Diossen joi jatíxonbi onanti joi**  
**New Testament and Shorter Old Testament in**  
**Shipibo-Conibo (PE:shp:Shipibo-Conibo)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Shipibo-Conibo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Shipibo-Conibo [shp], Peru

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament and Shorter Old Testament**

in Shipibo-Conibo

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d8a74a56-9842-52e4-b16b-5bcd977f89b